

Katowice, dnia 24.09.2012r.

MAO/JRP/489/12

Dotyczy: przetargu nieograniczonego o numerze sprawy UE/JRP/424/2012.

W związku z pytaniami Wykonawców odnośnie treści SIWZ dla zadania pn. „*Modernizacja torowiska w ulicach Powstańców Warszawskich i Moniuszki w Bytomiu (zadanie 5a), Modernizacja torowiska w ul. Katowickiej od ul. Jagiellońskiej do Pl. Kościuszki w Bytomiu (zadanie nr 6), Modernizacja przejazdu przez ul. Zabrzańską w rejonie HKS Stal Bobrek w Bytomiu (zadanie nr 44), Modernizacja torowiska w ul. Bytomskiej od ul. Chrobrego do ul. Drzymały w Zabrze (zadanie nr 49)*” w ramach realizacji Projektu pn.: „*Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą*”, POIS.07.03.00-00-012/11 współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko wyjaśniamy:

## **ZADANIE 5A**

### **Pytanie 1**

Prosimy o wskazanie usytuowania wbudowania rozjazdów technologicznych.

### **Odpowiedź 1:**

Montaż rozjazdów technologicznych uzależniony jest od uzgodnienia z Zarządcą Drogi projektu czasowej organizacji ruchu drogowego.

### **Pytanie 2**

Prosimy o określenie wymagań dotyczących wykonania projektu organizacji ruchu tramwajowego na czas prowadzenia robót.

### **Odpowiedź 2:**

Wymagania Zmawiającego odnośnie czasowej organizacji ruchu tramwajowego zostały określone w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia – Opis przedmiotu zamówienia pkt 7.

### **Pytanie 3**

Prosimy o określenie wymagań dotyczących wykonania projektu organizacji ruchu kołowego na czas prowadzenia robót.

### **Odpowiedź 3:**

Wymagania Zmawiającego odnośnie czasowej organizacji ruchu kołowego zostały określone w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia – Opis przedmiotu zamówienia pkt 7.

### **Pytanie 4**

Prosimy o określenie wymagań dotyczących pomiaru hałasu i wibracji.

### **Odpowiedź 4:**

Pomiary hałasu i wibracji należy wykonać przed rozpoczęciem prac oraz po zakończeniu przebudowy torowiska w dwóch punktach pomiarowych zgodnie z przepisami Ustawy Prawo Ochrony Środowiska.

## **ZADANIE 6**

### **Pytanie 5**

Prosimy o wskazanie usytuowania wbudowania rozjazdów technologicznych.

### **Odpowiedź 5:**

Montaż rozjazdów technologicznych uzależniony jest od uzgodnienia z Zarządcą Drogi projektu czasowej organizacji ruchu drogowego.

**Pytanie 6**

Prosimy o określenie wymagań dotyczących wykonania projektu organizacji ruchu tramwajowego na czas prowadzenia robót.

**Odpowiedź 6:**

Wymagania Zmawiającego odnośnie czasowej organizacji ruchu tramwajowego zostały określone w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia – Opis przedmiotu zamówienia pkt 7.

**Pytanie 7**

Prosimy o określenie wymagań dotyczących wykonania projektu organizacji ruchu kołowego na czas prowadzenia robót.

**Odpowiedź 7:**

Wymagania Zmawiającego odnośnie czasowej organizacji ruchu kołowego zostały określone w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia – Opis przedmiotu zamówienia pkt 7.

**Pytanie 8**

Prosimy o określenie wymagań dotyczących pomiaru hałasu i wibracji.

**Odpowiedź 8:**

Pomiary hałasu i wibracji należy wykonać przed rozpoczęciem prac oraz po zakończeniu przebudowy torowiska w dwóch punktach pomiarowych zgodnie z przepisami Ustawy Prawo Ochrony Środowiska.

**ZADANIE NR 44**

**Pytanie 9**

W dokumentacji projektowej występuje rozbieżność w rodzaju nawierzchni torowej na przejeździe drogowym. W dokumentacji rysunkowej jest przedstawiona nawierzchnia typu ERS-M natomiast w SST opisywana jest nawierzchnia typu CDM. Prosimy o zajęcie stanowiska i określenie parametrów lub typu nawierzchni którą należy wycenić.

**Odpowiedź 9:**

Należy wykonać nawierzchnię typu ERS-M zgodnie z dokumentacją rysunkową.

**Pytanie 10**

Czy tor układany na płycie betonowej ma być wykonany w technologii ciągłego podparcia szyny (przedmiar robót poz. 39) czy podlewu punktowego (dokumentacja projektowa)?

**Odpowiedź 10:**

Tor na płycie betonowej ma być w technologii podlewu punktowego.

**Pytanie 11**

Czy na odcinku przejściowym należy przewidzieć wbudowanie szyn nowych czy staroużytecznych (z odzysku)?

**Odpowiedź 11:**

Należy przewidzieć na odcinku przejściowym wbudowanie szyn nowych.

**Pytanie 12**

W związku z rozbieżnością pomiędzy przedmiarem robót i dokumentacją projektową prosimy o potwierdzenie następujących obmiarów robót:

- powierzchnię zabudowy nawierzchni drogowych z betonu asfaltowego (przedmiar robót poz. 75-78),
- długość odcinka przejściowego układanego na podkładach strunobetonowych (przedmiar robót poz. 93-94),
- długość odcinka do regulacji torów (przedmiar robót poz. 95-97).

**Odpowiedź 12:**

Zamawiający potwierdza wymienione pozycje przedmiarowe.

**Pytanie 13**

W której pozycji przedmiaru robót należy przewidzieć regulację ułożonego rozjazdu dwutorowego pojedynczego?

**Odpowiedź 13:**

Regulacje ułożonego rozjazdu dwutorowego pojedynczego należy uwzględnić w pozycji nr 45.

**Pytanie 14**

Prosimy o przedstawienie rozwiązania technicznego szczegółu połączenia nawierzchni torowej przebiegającej przez przejazd drogowy z nawierzchnią toru ułożonego na płycie zasypanej tłuczniem.

**Odpowiedź 14:**

Szczegół połączenia nawierzchni należy wykonać zgodnie z dokumentacją projektową.

**Pytanie 15**

Jakie warstwy nawierzchni należy przewidzieć w miejscu odtworzenia nawierzchni zjazdu w kierunku stadionu na obszarze przylegającym do nowobudowanego przejazdu w ciągu ul. Stara Cynkownia?

**Odpowiedź 15:**

Warstwy nawierzchni należy przewidzieć zgodnie z dokumentacją projektową.

**Pytanie 16**

Czy wykonanie odtworzenia nawierzchni zjazdu w kierunku stadionu można wykonać z materiałów z odzysku lub recyklingu?

**Odpowiedź 16:**

Można wykonać odtworzenie nawierzchni zjazdu z materiałów z odzysku lub recyklingu.

**Pytanie 17**

Projekt wykonawczy nie zawiera opisu technicznego. Prosimy o uzupełnienie dokumentacji projektowej.

**Odpowiedź 17:**

Zamawiający uzupełnił na stronie internetowej opis techniczny.

**Pytanie 18**

Czy Zamawiający przewiduje wstrzymanie ruchu tramwajowego w czasie prowadzenia robót budowlanych?

**Odpowiedź 18:**

Prace mają być prowadzone przy maksymalnym utrzymaniu ruchu tramwajowego.

**Pytanie 19**

Czy Zamawiający przewiduje wstrzymanie ruchu drogowego w czasie prowadzenia robót budowlanych?

**Odpowiedź 19:**

Zamawiający nie przewiduje wstrzymania ruchu drogowego.

**Pytanie 20**

Po czyjej stronie należy uwzględnić koszty zmiany organizacji ruchu tramwajowego?

**Odpowiedź 20:**

Koszty zmiany organizacji ruchu należy uwzględnić po stronie Wykonawcy.

**Pytanie 21**

Jeżeli Zamawiający zdecyduje o utrzymaniu ciągłości ruchu tramwajowego, prosimy o wskazanie lokalizacji wbudowania tymczasowych rozjazdów technologicznych.

**Odpowiedź 21:**

Lokalizacja zostanie ustalona z wybranym Wykonawcą.

**Pytanie 22**

Jeżeli Zamawiający zdecyduje o utrzymaniu ciągłości ruchu tramwajowego, prosimy o informację w ramach której pozycji należy wycenić wbudowanie rozjazdów technologicznych.

**Odpowiedź 22:**

Należy wycenić w ramach czasowej organizacji ruchu.

**Pytanie 23**

Po czyjej stronie należy uwzględnić koszty funkcjonowania komunikacji zastępczej w czasie prowadzenia robót budowlanych?

**Odpowiedź 23:**

Koszty funkcjonowania komunikacji zastępczej do 48 godzin ponosi Wykonawca powyżej tego czasu ponosi organizator komunikacji.

**Pytanie 24**

Prosimy o określenie wymagań dotyczących pomiaru hałasu i wibracji.

**Odpowiedź 24:**

Pomiary hałasu i wibracji należy wykonać przed rozpoczęciem prac oraz po zakończeniu przebudowy torowiska w dwóch punktach pomiarowych zgodnie z przepisami Ustawy Prawo Ochrony Środowiska.

**ZADANIE NR 49****Pytanie 25**

Czy Zamawiający przewiduje wstrzymanie ruchu tramwajowego w czasie prowadzenia robót budowlanych?

**Odpowiedź 25:**

Prace mają być prowadzone przy maksymalnym utrzymaniu ruchu tramwajowego.

**Pytanie 26**

Czy Zamawiający przewiduje wstrzymanie ruchu drogowego w czasie prowadzenia robót budowlanych?

**Odpowiedź 26:**

Zamawiający nie przewiduje wstrzymania ruchu drogowego.

**Pytanie 27**

Po czyjej stronie należy uwzględnić koszty zmiany organizacji ruchu tramwajowego?

**Odpowiedź 27:**

Koszty funkcjonowania komunikacji zastępczej do 48 godzin ponosi Wykonawca powyżej tego czasu ponosi organizator komunikacji.

**Pytanie 28**

Jeżeli Zamawiający zadecyduje o utrzymaniu ciągłości ruchu tramwajowego, prosimy o wskazanie lokalizacji wbudowania tymczasowych rozjazdów technologicznych.

**Odpowiedź 28:**

Lokalizacja zostanie ustalona z wybranym Wykonawcą.

**Pytanie 29**

Jeżeli Zamawiający zadecyduje o utrzymaniu ciągłości ruchu tramwajowego, prosimy o informację w ramach której pozycji należy wycenić wbudowanie rozjazdów technologicznych.

**Odpowiedź 29:**

Należy wycenić w ramach czasowej organizacji ruchu.

**Pytanie 30**

Po czyjej stronie należy uwzględnić koszty funkcjonowania komunikacji zastępczej w czasie prowadzenia robót budowlanych?

**Odpowiedź 30:**

Koszty funkcjonowania komunikacji zastępczej do 48 godzin ponosi Wykonawca powyżej tego czasu ponosi organizator komunikacji.

**Pytanie 31**

Prosimy o określenie wymagań dotyczących pomiaru hałasu i wibracji.

**Odpowiedź 31:**

Pomiary hałasu i wibracji należy wykonać przed rozpoczęciem prac oraz po zakończeniu przebudowy torowiska w dwóch punktach pomiarowych zgodnie z przepisami Ustawy Prawo Ochrony Środowiska.

---

**Pytanie 32**

Proszę o udzielenie informacji jak należy postąpić w sytuacji, gdy zdaniem Wykonawcy dla danej pozycji przedmiaru należy przyjąć inną pozycję KNR niż jest w przekazanej przez Zamawiającego?

Czy Wykonawca może zatem samodzielnie zmienić podstawę wyceny KNR, jeżeli opis jednostki i ilości zostaną zachowane?

**Odpowiedź 32**

Wykonawca powinien zgłosić zmianę Zamawiającemu zgodnie z SIWZ Rozdział XIII.

**Pytanie nr 33**

Dot. § 4 ust 5 pkt d) Umowy – Wnioskujemy o ograniczenie zakresu roszczeń tylko do szkód powstałych z winy Wykonawcy, które mógł i powinien przewidzieć

**Odpowiedź 33**

Zamawiający nie wyraża zgody na wprowadzenie zmiany do Umowy polegającej na ograniczeniu zakresu roszczeń tylko do szkód powstałych z winy Wykonawcy, które mógł i powinien przewidzieć.

**Pytanie nr 34**

Dot. § 8 ust 9 Umowy – Proponujemy wprowadzenie zapisu o następującym brzmieniu: za dzień zapłaty będzie uważany dzień wpływu na rachunek bankowy Wykonawcy

**Odpowiedź 34**

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę postanowień § 8 ust 9 Umowy dotyczących terminu zapłaty.

**Pytanie nr 35**

Dot. § 12 ust 1 e) Umowy – Prosimy o sprecyzowaniu zapisu :”innych przyczyn leżących po stronie Wykonawcy

**Odpowiedź 35**

Zamawiający informuje, że katalog „przyczyn leżących po stronie Wykonawcy” stanowiących przesłankę odstąpienia od Umowy zawiera § 12 ust 4 Umowy. W związku z tym w ocenie Zamawiającego nie ma potrzeby precyzowania zapisu § 12 ust 1 e) Umowy.

**Pytanie 36**

Dot. § 12 ust 5 Umowy – wnosimy o wykreślenie całego zapisu. Gdyż rażąco narusza interesy Wykonawcy. Zamawiający nie ma prawa ogłaszać przetargu publicznego bez zapewnienia możliwości jego finansowania ze środków własnych jak i zewnętrznych.

Jednocześnie wnioskujemy o dodanie zapisu dot. Kar Umownych za odstąpienie Zamawiającego od umowy z jego winy w wysokości 20% wartości wynagrodzenia brutto określonego w § 8 ust 2 Umowy.

**Odpowiedź 36**

Zamawiający nie wyraża zgody na wykreślenie zapisu § 12 ust 5 Umowy. W ocenie Zamawiającego zapis ten nie narusza rażąco interesów Wykonawcy. Wynika natomiast ze specyfiki finansowania inwestycji ze środków publicznych.

Zamawiający nie wyraża zgody na dodanie do Umowy zapisu dot. Kar Umownych za odstąpienie Zamawiającego od umowy z jego winy w wysokości 20% wartości wynagrodzenia brutto określonego w § 8 ust 2 Umowy.

**Pytanie nr 37**

Dot. § 12 ust 6 Umowy – Wnioskujemy o dodanie zapisu o uznaniu kary umownej przez Wykonawcę.

**Odpowiedź 37**

Zamawiający nie wyraża zgody na dodanie do § 12 ust 6 Umowy zapisu o uznaniu kary umownej przez Wykonawcę.

**Pytanie nr 38**

Wnioskujemy o zawarcie w projekcie Umowy zapisu o następującym brzmieniu:

W przypadku braku możliwości prowadzenia prac przez okres dłuższy niż 30 dni z przyczyn powstałych po stronie Zamawiającego, Wykonawca może odstąpić od Umowy. Wykonawcy przysługuje prawo do naliczenia Kar Umownych w wysokości 20 % wynagrodzenia brutto określonego w § 8 ust 2 Umowy.

**Odpowiedź 38**

Zamawiający nie wyraża zgody na wprowadzenie do Umowy zapisu, że „w przypadku braku możliwości prowadzenia prac przez okres dłuższy niż 30 dni z przyczyn powstałych po stronie Zamawiającego, Wykonawca może odstąpić od Umowy. Wykonawcy przysługuje prawo do naliczenia Kar Umownych w wysokości 20 % wynagrodzenia brutto określonego w § 8 ust 2 Umowy”.

**Pytanie 39**

70% wartości zabezpieczenia gwarancji dobrego wykonania kontraktu Zamawiający zwróci w terminie 30 dni od dnia wykonania zamówienia i uznania go za należyte wykonany. Jaki dokument będzie potwierdzeniem należytego wykonania kontraktu?

**Odpowiedź 39**

Dokumentem potwierdzającym należyte wykonania kontraktu będzie podpisany przez Strony protokół odbioru końcowego i przekazania do użytkownika.

**Pytanie 40**

Czy Zamawiający dopuszcza płatność ratalną za ubezpieczenia?

**Odpowiedź 40**

Zamawiający dopuszcza płatność ratalną za ubezpieczenie

**Pytanie 41**

Czy Zamawiający dopuszcza możliwość cesji z umowy na rzecz banku bądź instytucji finansowej?

**Odpowiedź 41**

Zamawiający nie dopuszcza możliwości cesji na rzecz banku bądź innej instytucji finansowej.

**Pytanie 42**

Proszę potwierdzić, że Suma Ubezpieczenia budowy to wartość brutto oferty.

**Odpowiedź 42**

Zamawiający potwierdza, że sumę ubezpieczenia budowy będzie stanowiła cena brutto oferty.

**Pytanie 43**

Zgodnie z §12 pkt 5 Zamawiający może odstąpić od umowy w przypadku braku możliwości finansowania Projektu przez unię Europejską. Proszę o informację czy Zamawiający uzyskał środki z UE na finansowanie niniejszego projektu?

**Odpowiedź 43**

Zamawiający podpisał ze Skarbem Państwa – Centrum Unijnych Projektów Transportowych w grudniu 2011 roku umowę o dofinansowanie nr POiS.07.03.00-00-012/11-00 Projektu pn. „Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą”.

**Pytanie 44**

Czy wystarczy posiadane przez Wykonawcę ubezpieczenia Odpowiedzialności Cywilnej z tytułu prowadzonej działalności, jeśli tak czy Zamawiający uzna za spełnienie wymogów z §11 pkt. 2 wzoru umowy wpisanie cesji z polisy na rzecz Zamawiającego.

**Odpowiedź 44**

Zamawiający oprócz posiadania polisy od odpowiedzialności cywilnej oczekuje objęcia ubezpieczeniem również każdego zadania – budowy oddzielnie.

**Pytanie 45**

Dot. pomiarów drgań i hałasu: Jaka jest dokładna lokalizacja punktów pomiarowych?

**Odpowiedź 45**

Lokalizację punktów do pomiaru hałasu wskazuje Wykonawca.

**Pytanie 46**

Dot. pomiarów drgań i hałasu: wg SIWZ Opis przedmiotu zamówienia pkt. 3 wskazane są dwa punkty pomiarowe. Czy dotyczy to każdego zadania czy całości prac?

**Odpowiedź 46**

Dwa punkty pomiarowe drgań i hałasu dotyczą każdego zadania osobno.

**Pytanie 47**

Dot. pomiarów drgań i hałasu: Czy Zamawiający wskaże metody badań hałasu, a w szczególności drgań jakie powinny być zastosowane?

**Odpowiedź 47**

Metody badań hałasu muszą uwzględniać przepisy wyszczególnione w SIWZ opis przedmiotu zamówienia pkt 8, ppkt 8.22.

**Pytanie 48**

Wskazane w STWiORB Bytom Katowicka – TOROWY, normy na wykonanie szyn rowkowych – PN-92/H-93440 i PN-EN 14811:2006 – zostały wycofane i zastąpione przez PN-EN 14811+A1:2010. Prosimy o poprawienie dokumentacji w zakresie nazewnictwa i normy szyn do zastosowania.

**Odpowiedź 48**

Należy zastosować normę PN-EN 14811+A1:2010.

**Pytanie 49**

Dotyczy zapisu w przedmiarze robót przedmiar\_robot\_zadanie\_6 poz. 44 wg KNR BC-02 0402-01 Gruntowanie szczeliny przyszynowej oraz poz. 45 wg KNR 2-31 0315-05 Wypełnienie masa zalewowa szczelin między szyną a nawierzchnią drogową.

Prosimy o wskazanie szczegółu lub uzupełnienie dokumentacji o szczegół szczelin, których dotyczą pozycje 44 i 45 powyższego przedmiaru.

Prosimy o wskazanie materiałów do gruntowania i wypełnienia szczelin, o których mowa w poz. 44 i 45.

**Odpowiedź 49**

Zgodnie rysunkiem T.8 w projekcie wykonawczym.

**Pytanie 50**

Dotyczy zapisu w przedmiarze robót Przedmiar\_robot\_zadanie\_49 w poz. 46 wg KNR 2-31 0315/05 Wypełnienie (jednostronne) masą zalewową Icosit KC 340/45 szczelin o głębokości 14 cm i szerokości 2 cm między płytami.

Co Zamawiający rozumie przez określenie jednostronne wypełnienie szczelin masą zalewową.

Według przedmiaru należy wypełnić 1325,575m szczeliny, wg naszych obliczeń 2603m. Wnosimy o korektę przedmiaru robót i opisu poz. 46.

Szczeliny pomiędzy płytami oraz pomiędzy płytami a jezdnią wg rysunków posiadają 18cm głębokości. Masa ujęta w poz. 46 przedmiaru zapełnia je do poziomu 14 cm. Prosimy o uzupełnienie przedmiaru robót o pozycję, wskazując jednocześnie materiał wypełniający pozostałą wysokość szczeliny.

**Odpowiedź 50**

Należy wypełnić 1326,575m szczeliny zgodnie z przedmiarem. Należy wypełnić szczeliny do poziomu 18 cm zgodnie z rysunkami.

**Pytanie 51**

W przedmiarze robót Przedmiar\_robot\_zadanie\_49 poz. 44 wg KNNR 11 0502-08 Rury z tworzyw, dwuścienne o średnicy nominalnej 315 mm, jako połączenie projektowanej studni osadowej z istniejącą kanalizacją miejską wskazano dwuścienną rurę o średnicy nominalną 315mm i długości 10m, natomiast w rys. profil wskazano rurę kanalizacyjną typu ciężkiego



D=200 mm PCV Sn8 o długości 5,04m, a na rysunku: sytuacja Zabrze-297x1150, rurę o średnicy 113mm, długości 5,04m.

Jaki materiał należy zastosować do połączenia projektowanej studni osadowej z istniejącą studnią kanalizacji miejskiej?

Jaka jest długość rury łączącej projektowaną studnię osadową z istniejącą studnią kanalizacji miejskiej?

**Odpowiedź 51**

Należy zastosować rurę kanalizacyjną zgodnie z rysunkiem profilu.

**Pytanie 52**

Dotyczy Zadania nr 49.

Prosimy o podanie pozycji w przedmiarze robót, w której ujęto włączenie przykanalika – kanału „RA” do istniejącej kanalizacji miejskiej.

**Odpowiedź 52**

Ujęto w pozycji nr 43.